

دەزگای چاپ و بلاوکردنەوە



زنجیرەی پۆشنبىرى

\*

خاودنى ئىمتىياز: شەوكەت شىخ يەزدين

سەرنووسىار: بەدران شەھىد حەبىب

\*\*\*

ناونىشان: دەزگای چاپ و بلاوکردنەوە ئاراس، شەقامى گولان، ھەولىر

د. وريغا عومەر ئەھىن

سەيرانىكى شىعەستان

د. وریا عومه‌رئه‌مین

## سه‌پرانیکی شیعرستان

ناوی کتیب: سه‌پرانیکی شیعرستان  
شیعر: د. وریا عومه‌رئه‌مین  
بالاکراوهی ناراس- ژماره: ۶۲۳  
به‌رگ: حمید رهزا نازموده  
سه‌پرشه‌شیی چاپ: ناورده‌حمانی حاجی مه‌حمود  
چاپی یه‌که، هولیر- ۲۰۰۷  
له کتبخانه‌ی گشتیی هولیر ژماره (۶۸۶) سالی ۲۰۰۷ دراوه‌تی

ئەوهى ئەيەۋى چىز لە ۋيانا  
وھرگرىء .. با بچىتە شىعرستان

## چاوی نهورزی

چاوه‌کانت... دوو ئاسمانی بى پایان  
دوو مانگى روو له گزنگى بهربهيان  
دوو رووباري بهر سوورايىي خۆزنشين  
دوو ئەستىرە پىشىنگدارى گەش و شىن  
  
دوو شەنگەبىي قەدباريکى شىخ و شەنگن  
دوو پەپولەي پال نەخشىنى پەنگاپەنگن  
جۇوتى پەلەھەورى توندى بەباران  
بەزم و يارىي پۆلە مەلى بەهاران  
  
دوو جۈگەلەي بەرتىفەي مانگەشەون  
دوو قولىنگن... لە ئاسۇدا سەرئەكەون  
دوو مانگى ناو گۆمى مەنگى دارستان  
دوو لووتکە چىاي سەختى بەفرىنى كويستان  
  
چاوه‌کانت... بلېسەي گپى نهورزىن  
ھەورى نازن... شنهى پازن... كانييى سۆزىن  
چاوه‌کانت... هەزار ئەفسانە و داستان  
پەنۋرامەي... ھەموو مىڭۈزۈ كوردستان

## چەند چەرىيەكى دارستانى دلم

لەگەلماي و بىرت ئەكەم  
لە دلّتام و بۆت ئەسسوتىم  
بەقەد مەنگىي سەرنجەكەت  
لىت دلنىيام و ئەترسىم  
  
پشكۆي سۆزى كورە دلم  
كەوتۆتە بەر باي باوهشىن  
كىتەوكانى خەمم يەك يەك  
ئەھەزىن و ھەلئەھەۋەشىن  
  
ئاگىرىتكە و تىيم بەرسووه  
خوشە بەقەد ئازارەكەي  
لافاوايىكە و رام ئەممالى  
شەپۆلە شىيت و ھارەكەي  
  
ماسىيەكى ناو دەريام و  
عەودالى چۈرە ئاوايىكم  
لەناو سەدد داوى ورددام و  
خەرىكى داۋ و ۋاپىكى  
  
بەقەد دوورىت... نزىكىم لىت  
بەقەد نزىكىت دوورى لىيم  
سىبەرى تۆم لىت رائەكەم  
لىيم رائەكەيت... كە لە دووت دىيم

من بارام... تۆی ھەور بسوم  
ئەبەوە تۆ... ئەبى\_\_\_\_\_ەوەمن  
نازانىن كامان... كامانىين  
من لە تۆون... تۆلە من ون

من دەريام و تۆرۆخىمى  
من بەتۆھەم... تۆبەمن ھەي  
ھەبى ئەبم... نەبم نابى  
خوت نامىنييى لە ناوم بەي

من تارىكىم... تۆپۇوناكىيت  
من شەوم و تۆمانگىمى  
مەزنىييت بەسايەي منه  
كە لە رۆزا ھەلدىيى... گۈمى

من درەختىم... تۆرەگىمى  
تۆى سەرچاوهى بۇون و سەوزىم  
كەچى منم دىيار... تۆونى  
تۆى لە نزمى و من لە بەرزىم

تۆرەشەباي... من پۇوشىيەكم  
بۆكۈيت بوي... بۆۋىيم ئەبەي  
نە من لە تۆدەربازئەبم  
نە تۆئەتونىي بەرم دەي

بېم بەئاوا... ئەبىيە ئاگىر  
بېمە ئاگىر... ئەبى بەئاوا  
بېم بەداو... ئەبىيە نىچىر  
بېمە نىچىر... ئەبى بەداو

## پهندی و هرگیراو

«تۆزىپى... زۆر پايادارى  
من بەردىكىم... نزم و هەرزان  
نەمن تۆزقالى سەركەوت  
نە توکەوتى... كە تۆم شكان»

«ھەرچەن رۆزگار بۆم پىتكەننى  
دەركى ئەكەم چەند پرسەوچم  
ھەرچەن زياتر لە خەقۇم بىگەم  
زياتر تى ئەگەم چەن پسوجەم»

## مۇزەھ

ھەرچەن رۆزگار پۈرى گۈزىكا  
مەزىدەم ئەداتى بى خەتام  
چەن دوورترم خەتەوه لېيت  
ھەست ئەكەم توندتر لە دلتام

چەند تابلوئىكى داستانى چەھى زيان  
زۆر ھەوري توند هات و پەت بۇ نەيىكەد بەرپىزنه  
زۆر مانگى نوى ھەلات ھىچى نەيىكەد بەجىزنه  
لە ئاسىزى ئاواتم گەلتى گىزىگ لە بار چوو  
گەلىن كۆپەي ساواى هيوما بەچاو و زار چوو  
ئەي منالىيم ئەي بەھەشتە زەوتكرادەكەم  
ئىستاش بەكول بۆت ئەگەريم و شىنت بۆئەكەم  
فرمەيسكى خويىنېت وشك نەبۇوه لە چاوم  
فييى بەدبەختى و خاكەسەريت بەرى نەداوم  
ئىستاش تامى تالاوى تۆپى زارما  
نرکەي گەريانت ئاوازى دلى زارما  
ئىستاش ئابەم ھەستەي وشكى، بەم دللى پىرم  
ناخى ناخىم رائەچەننى كە دىيىتە بىرم  
موچىپ بەلەشما ئەگەرى گىانم سر ئەكە  
ھەست و ھۆشم ئەشىيۇتىنى مىشكەم ور ئەكە  
ھەر برىنە و لە دواى برىن ئەكەولىتەوه  
بۆت ئەگەريم و بەزەيىم بەخۇما يېتەوه  
ئەي دۆزەخى كۆپەودرى و ھەناسەساردىم  
تۆ بەھەشت بۇوى لەچاو ئەوهى لەدواى تۆدا دىم

خۆم کرده پرد و پەیزە گەلەنی پى لېنرام  
تىشىكم ھەرگىز بۆ خۆم نەبۇوه... وەك ژىرى چرام  
دلىخۆشىكىم دىبىا دىلم لەو خۆشتر ئەبۇو  
لە گەل گەريابان گەريام بەجەوشتر ئەبۇو  
ئاسوئى تارم بەئەستىرەتى گەش چنىبۇو  
لەو شۇئىنه خۆم ئەدۆزىيەوە لووتىكەي ونى بۇو

ئادارى ۱۹۹۳

پۆزەكەنام ھەممۇ خۆزگەن بەپۆزانى تو  
بەشەوانى پەھەزان و روو گەرۋانى تو  
چەل زىستانىم كەرد بەبەھار گولىكىم نەدى  
ئاواتىيىكى كەسەر كەۋۇم بۆ نەھاتە دى  
زامەكەنام زۆر و سەير و سەرك و ئالۆز بۇون  
حەزەكەنام وەك چاوى بەر رەشەبای تۆز بۇون  
ھەر پۆزىكىم ھەر شەويىكىم سالەھاي سال بۇو  
پىگام ھەمۈمى تۇوناوتۇون بۇو، نشىيۇ بۇو، چال بۇو  
وەك كۆتۈرۈكەي بالىشكەواي دەس منالان بۇوم  
بەھاوار و نالىھى بىيىدەنگ لە ئىش و ژان بۇوم  
پىشا بەھارى جوانىم بەترىس و خەم و ئىش  
لە مەينەتنى دەرباز باما... دەم دەھاتە پىش  
نەمنالىيم منالى بۇو... نە لاۋىم لاۋى  
كارەسات و مەينەت نەما نەكەومە داوى  
لە گەل ئەھەدى ژيانم ھەممۇمى تالى و ترشى بۇو  
بە گەشىبىنى و زەردىخەنە پۇوى خۆم پۆشىبۇو  
ژەراوم پىشىكەش بىكرايا... ئەمكەرد بەشەكراو  
گەريام كەرە گۆرانى فرمىيىك بەگولالو  
كى خۆى لە من مەلاس دابا ئەم خىستە سەر چاو  
پەلبىم ئەگرت مەبادا خۆى بکەويىتە داۋ  
ئەھەدى بەرقى تى گرتايان... گولىم تى ئەگرت  
بۆپىلان و كەتنەكەنامى... رېم لى نەئەگرت

## نامه‌یه‌کی نه‌وروزی

هوش له بهر چووی دارستانی شه‌وی تارین  
کوشته‌ی نازی شه‌نگبیی بهله‌نجه و لارین  
دلبه‌ندی لمده و شه‌پولی لاله زارین  
گرفتاری ئەرخه‌وان و ژاله‌ی ژارین  
واق ورماوی مه‌نگی و مه‌زنبی کیوسارین  
سەوداسه‌ری کپی و هیمنی شه‌وگارین  
مه‌ستی نه‌رمە شنە و ورشەی کۆسپیندارین  
شپرزوھی هه‌ردس و ردنووی به‌رد و خوارین  
سووتاوی به‌زمی به‌ستوھ و سه‌رچنارین  
دل هەلپه‌پی ئاوازه‌ی تاشگە و رووبارین  
سه‌رنج‌دەری ئاھەنگی پولی بالدارین  
به‌قەد پایز شه‌یدای زستان و به‌هارین  
به‌هار دادی پەلکەزیرپنھی رەنگارین  
هاوین دادی فینکی و کانیی سازگارین  
پایز دادی دارستانی زیرئه‌بارین  
زستان دادی بۆپیش‌وله میواندارین  
کە شه‌و دادی دوو چلچرای پرشنگدارین  
کە رۆز دادی پول پەپولمی ناو گولزارین  
بەيانیان جووکە و چرىکەی هوزارین  
بانگی شیوان ژوانی هەتاو و لیوارین  
بۆرووباری خوشەویستی... دوو کەنارین  
له باوهشی کیوه‌کانا دووبنارین

نه‌وروزی ۱۹۹۸

من و هاوبيره ناسكه‌کەم جسوتى يارين  
له بەھەشتى دلدارييَا دوو دلدارين  
بۆرووباری خوشەویستى... دوو کەنارين  
له باوهشى کیوه‌کانا دووبنارين  
بەکەسەری نەيتىي بون مېشك بىدارين  
بەبلەی سەری سۆزى جوانى له ئازارين  
شەيداي کانىي زىير سېبەرى دار چنارين  
شىتى ماچى خىراي شەپۇل و لىوارين  
گىيىزى بون و بەرامەي نىرگەسەجارين  
دلشەكەتى هەلاله و گولى هەنارين  
سەوداي كەز و شىپەن و رەز و بەيارين  
ددم پەكامى چوالە و پىواس و ژەنگارين  
گيان تامەزروى پەرسىتكە و كەو و بارين  
گرتەي هەلۋو باز و شەھىن و تەوارىن  
گىيرۆدەي كېپىوه و نەمى راگۈزاري  
دىلى چەورق و گولالە سورە شەكارين  
پاراوي ئاوى بېترەمە و گۆمە تارين  
ھەلپەوكاوى خەرتەلە و سورە چنارين  
دلبەستەي كەركۈل و ژىلەي ناو ئاقارين  
بۇنپىشاوى هېرق و وەنەوشە و كەزوارين  
كاسى بەييون و كنېرى مېر گۈزاري

## سرووودی دهچوون

ئەم چەند دىرەم لە ئاھەنگى دەرچۈرنى بەشى كوردىي سالى  
(دا خوتىندۇدۇ... پېشىكەش بىن بەھاپىلەكانم و  
ھەموو دەرچوانى بەشى كوردى

ئەي ئەو كچە خنجىيالانەي ئاواتم بۇوي  
تۆپەرسىتگايى دلى غەمگىن و ماتام بۇوي  
تالاھ تىشكى شەوى زىنى پېزازىم بۇوي  
خۆرى ئاسىزى گولزارى بىن بەھارم بۇوي  
شنه و باران و فىينكىي بىسابانم بۇوي  
زىرده خەنەي سەرلىقى بەگرىيانم بۇوي  
ئىش لابەرى دەرد و زامى كەساسىيم بۇوي  
ھىز و تىن و خۇراكى گىيانى بىرسىيم بۇوي  
سەرددەمىيەك... ئەمەۋىن و جورئەت ناھىيەنم  
لەبەر دەمتا بودىستم بۆت بدرکىيەنم  
تىيت گەيىيەنم لە چ دۆزەخەيىكا زىياوم  
تىشكى چاوت چ گەپتىكى تى بەرداوم  
ئەوا ئەرۆزى ئىتىر بەچى سېبۇريرىم بىن  
لە دواى تۆچى... دەرمانى دەردى دوورىم بىن  
يادت ئەكەم... نازانى كىيى يادم بکەى  
تاكو جار جار بەنامەيى شادم بکەى

ئەي فرمىيەسكى قەتىس ماو لە گلىتەمى چاو  
ئەي ئەو ئاخەمى كە دەرۇونم ئەكەيت بەئاوا  
ئەي ئەو دلەمى كە جىېنىشىنى خەفەتى  
ئەي ئەو بۇونەي ئىمپۇر لە تاوا لەت لەتى  
ئەي ئەو لەشەمى يەك تۆز ھىزىت تىا نەماواه  
ئەي ئەو ھەستەمى بىرىندارى لە سەد لاوه  
ئەي ئەو خوتىنەمى وەك پۇوشكى ئاگر گەرمى  
ئەي ئەو ئاواتە پېزىنەي... ئېستا تەرمى  
دوا مال ئاوايىستان بىكەن لەم چوار سالە  
ئاھەنگىيەكى خۆش بگىرپۇن ھەر چەند تالاھ  
ئەو چوار سالەمى پې خۆشى بۇو پېشىرىنى  
كە بەسەر چوو... بەئاوات و خەوبىننى  
ئەو چوار سالەمى ھەموو دەمىيەكى سەيران بۇو  
دەمان شاد بۇو دەمان بەبەستە و حەيران بۇو  
ئەو چوار سالەمى بەناو گولانا گەشتى بۇو  
لە بۇنى خۆش و جوانىيَا بەھەشتى بۇو  
ئەو چوار سالەمى ھەرتىسىك سووكى و ھەر نازىبوو  
ھەر چېپە بۇو... ھەر دەنگى خۆش و ئاواز بۇو

## خەم و ترس

بى تامى كىردى... بۇ بەچى هەر نېپايەوە  
ئەم دللى من ئاسنىش با ئەتوايەوە  
لە تاو تۆيە هەرگىز اوكىز دانا كەسى  
دابىن نابىن بەھىچ شەتنى بەھىچ كەسى  
ئاڭدار نىت سەردىكە بۆت وەك شىتىم  
لەھەر كۆئى بىم لىت ئەگەر بىم چاودىرىتىم  
خەم و تالىت لووتىكە خۆشى و شىرىنىمە  
ھەنسكى ھەناسە ساردىم گۈرانىمە  
گېرى سۆزىت دللى تارى پۇوناك كەردووم  
ھۆشى چنراو بەمەراقى بىباك كەردووم  
ئاواتىكى و ئەترىم رۇزى بىتگەمىنى  
لە ئاسمانى سامالتا بىمە تەمنى

## دللى سىربۇوم

لەبەر دەرگايى...  
بەھەشتى خۆشەویستى بۇوم  
فرېشىتە ئاواتىنى نىشتىم  
بەجىيى ھېشتىم...  
بۇونم تىيك چوو...  
ھەستم شىپوا  
زىزەتە خەنەم توایەوە  
رېكەي بەرەن ناخىم كىرا  
ئىتىر بۆھىچ كچىتكى تر...  
نەكرايەوە...  
سالىھاى سالىش بەسەرچوو  
خۆزى لاۋىم خزى و كەوتە  
دامىتى ئاسىۋى ئاوا بۇون...  
بەفرى تەمەن سەرى پۆشىم  
لەو سالىھايدى بەسەرچوو  
گەلىچوانى زۆر لەو جوانتر  
منيان خۆش ويست  
بەلام ھەرگىز  
وشەيىكىيان لەمن نەبىست  
دللىان خۆش كات  
لەو سالىھايدى بەسەرچوو  
كاسەي گەنجى

ههرجييه کى تىابىن نوشيم  
بەلام هەرگىز  
يەكترييان نەبينيوه  
من و خوشيم  
\*\*\*

زۆر لە مىيىزد...  
تامى ئازارى دلداريم... نەچىرىتۇوه  
زۆر لەمىيىزه...  
لەتاو دوورى خوشەويستا

ھىچ فرمىسىكم... نەرپۇتۇوه  
\*\*\*  
چەن حەزئەكەم

تۈوش بېم... تۈوشى دلەفېنى  
ھەستى سېر بۈوم ببۈزۈنى  
لەجاوما...  
كانىيى فرمىسىك بىتەقىينى  
ئازارم با و بىسۇوتىينى  
بۆى بىگرىم و نەمدۇتىينى

گلهيس  
باران بۆلىمان تۇراوى  
بۆچى وەك جاران نەماوى  
ودتى وازتلىق ھېنناوين  
چوار وەرزمان بۇونەتە ھاوين  
دار و درەخت ھەلپۇرۇكاون  
کانى و جۇڭەلە بىن ئاون  
گول و گىا سىس و لاوازن  
بالىندەكىان بىن ئاوازان  
خوشەويستە كەمان... باران  
وەرەوە ناومان وەك جاران  
بىرەت ئەكەين... توخوا وەرە  
بىمارە لەم دەشت و دەرە  
خاڭ تىنۇوە... بەتەماتە  
پزگارمان كە لەم نەھاتە

## کۆتەكە

### بازان

ئەمن ناوم ئىيڭىنانە  
زۇر حەزم لە بازانە  
ھەركە باران ئەبارى  
دەخۇش ئەبم بەجارى  
ئەيكلەم بەچەپلە و شايى  
پوو ئەكەممە بەرزايى  
سوپاسى ھەورئەكەم  
بۇم ئاۋەدا خاكەكەم

كۆتەنەرم و نۆلەكە  
كە بۆت دىم تۆرامەكە  
من ھاوارىتى دەلىزى تۆم  
خۆشم ئەويى بەقەد خۆم  
دانم بۆتۆھىيىناوه  
واتى نەگەمى كە داوه  
من ئازادىي تۆم ئەۋى  
خۆشى و شادىي تۆم ئەۋى  
حەزم لە سەرىھەستىيە  
پەكم لە زىيردەسەستىيە

### ئەفۆكە

ئەمن ناوم ئەفۆكەكەيە  
برادەرم چۆلەكەيە  
بەيانىيان بۇم ئەخويىنى  
زوولە خەو ھەلەئەسىنى  
دەست و چاومان پاك پاك ئەشۇين  
ورده ورده نامان ئەخويىنى  
ئەچىنە ناوئەو گۈلزارە  
يارى ئەكەيىن تا ئىيواره

### مانگ و ئەستىرە

ئەي مانگ و ئەي ئەستىرە  
توخوا زۇو وەرنە ئېرە  
با پېكەوە يارى كەين  
خۆشەویستى دىيارى كەين  
تارىكى بىرسىنەن  
خەوتۇو لە خەو ھەلسىنەن  
كوردىستان ئاۋەدان كەين  
دوژمنمان سەرگەرداڭ كەين

## سەرچ

لەئاسمانا... ئەستىرىدەك ھەيە پېشىنگدار  
ئى جوانەكەم... من گىرۇددەي ئەم وەتى پار  
ھەممو شەو تا بەرى بەيان... بۆم ئەجىزىتىنى  
ھەممو تەلىتكى ناو دلى... من ئەلەرىتىنى  
لەتەنیا يى زىنى شەوا... ھاۋارازى منه  
نەغىمەي بولبۇلى بەيانان ئاوازى منه

تادلۇ و چاۋ ماندو ئەبن ھەر سەيرى ئەكەم  
تا لە ناخما ئەتۈتەوە... دوا گرمۇچىكەي خەم  
ئى جوانەكەم... ئەزانى بۆ گىرۇددەي ئەم  
لە پىتالا ھەممو شەو پىن ئەنیم لە خەم  
چونكە گەشىي چاوت ھەيە لە پېشىنگىيا  
ماتى و ھىيمىنى تۆھەيە لە بىن دەنگىيَا  
چونكە لە دوورىيَا... دوورىم لە تۆ ئەبىنم  
لە بەرزىيَا... شۇىنت لەناو دلا ئەخۇتىم

1968

## كاروانى گول

كاروانى گول وا خەرىكە بار ئەكە  
گىيانم خىزگە بەبەھارى پار ئەكە  
كە ھەممو رۆز گولىكت بۆ ئەھىتىنام  
ئىستاش نەك گول... ھەر خۆشت نايەيتە لام

## گەيشتنەوە یەك

گەر بىرۇپا من و تۆلىك جىا ئەكاتەوە  
شتىيکى تر ھەيە توندتر لىكىمان داتمۇد  
ئەويش خۆشە ويستىمانە بۆ خاك و گەلان  
كە ھەلئەقۇلىن لەناھى دەرۈون و دلىمان

بههاریکی ئەفسووناوبى  
 وەك شەوانى  
 بههارى خۆشەوېستىمان  
 ئەستىرەيەكى گەشى وەك  
 چاوه گەشەكانت بىنى  
 ئەو شەوانە... بىتىنەوە ياد  
 به يەكەوە... دائەنېشتىن  
 ئەستىرەي گەشى گەشمان ئەزىزىمارد

\*\*\*

لە گۈلزىرا  
 كە بەدەم رېيىشتىننا  
 پۇللى بالدار...  
 ھەلئەفرىتىنى  
 يادم بکە...

### كۈرتە بەهار

بههارى خۆشەوېستىمان  
 تەمەنلى گولى چىراو...  
 يەكجار كۈرت بۇو  
 شىرىنەكەم  
 ناچارت كەدم بەپېت كەم  
 پېش ئەوەي رووى خۆت وەرگىپرى  
 بە يەكجاري... لېيم ئاوابى  
 دوا راپت بقئەچرىيەن  
 ئەمەت ھەر دەم... لە يادابى  
 يادم بکە...  
 \*\*\*  
 بەيانان كە  
 گۈنگ ليتىي كەل سوور ئەكا  
 ئىتىواران كە  
 پۇزىيەكى تر...  
 ئاوابى ئەودىيو سىنور ئەكا  
 ھەلاتن و  
 ئاوابۇونى...  
 خۆت لە شەوى... ژىنلى منا  
 بىتىنەوە ياد  
 \*\*\*  
 گەر لە شەوى

به کام دنگی ناسک و ساز... به کام ئاواز  
بچریکیئم... بۆت ئهی کوردستانی بەناز  
نا... ناتوانم... هیچ بلییم... چونکه بەجوانیت  
زۆر ھیلاکم... ھەرچى بیلییم... ھەرگیز وانیت  
ھەولیتیر ۱۹۶۷

### سەیرانى نەورۆز

بۆ بهزم و جەزنى نەورۆز بwoo، چووین بۆ سەیران  
پامان بوارد... بەگۇرانى و بەستە و حەیران  
لەسەر گیای نەرم و سەوز زۆر ھەلپەرین  
بەناو كۆپى كىيىۋلانا... زۆر تىپەرین  
بەدىئەنى بەھار مەست بۇوین، ون بۇوین نەماين  
بەو بۇنانەى كە نەرمە با لە پرووي ئەداین  
بلېسەئ دل... گلپەئ بەرز بwoo كەوتە جوش  
تواينەوه لەناو جوانىي بەھارى خوش  
ئەو رۆزە بسو دلەم تووشى دلدارى بسو  
تووشى نالە و ئاخ و ئۆف و ئازارى بسو  
بوم بەدلدار... دلدارى چى... هي شاخ و كىيو  
هي خورەئ ئاوا... هي دىيەنانى هەست بىزتو  
ئەي يارەكەم... ئەي کوردستانى ئىسىك سووک  
ئەي دلگىيرتر... رازاوهەتر... جوانتر لە بۇوك  
به کام وشەئ گەش و زىپەن... به کام خامە  
بۆت دەرىم ئەو ھەستە دەربارەت لامە  
به کام زمان تاسە و جوشى ئاگراويم  
دەرخەم كە ھەلقوولاوە لە جەرگەي لاويم

## گەرانەوە

لەم شاردييە... ئەو كىيىزدى من خوشم ئەويز  
هاتووم بەلکو، جارى چاوم پىى بىكەويز  
ئەو رېڭايە دوورەم بىرى لە پىيىناوى  
نىيگايەكى... تىشكى چاوى ئەفسۇوناوى  
وا ئەگەپىم... كۆلان نەما... شەقام نەما  
ئاوى پىيم داھات، ئىسقانى لاقم چەما  
دەرگا نەما كە سەرىكى پىيدا نەگرم  
يا پەنجەرە... دەمىن چاوى پىادا نەبىرم  
رۇز ئاوا بۇو... تارىك داھات نەمەدۇزىوه  
وامانگ ھەلات بەو تريفەي ئەلىيى زىوه  
نەتىريفەي مانگى سپى... ئەستىرەكان  
چى بىكم وەختە نەمىيىن لە داخ و پەكان  
لەسەر خاكا... چاۋ ئەگەپىم... لە شوينى پىى  
نایدۇزمەوه... لە جىياتم ئىيۇھ بىلەن پىى  
لا ويىك لەدۇور تىيىو بۇ تۆ... هات بىتلىيىن  
تاسەئى دلى ئاگراوى دامەركىيىن  
گەلەن گەپا... بەلام تۆى پىن نەدۇزراوه  
ھەر بەو ئاگراھى لە دلىا بۇو... گەپاوه

1969

## بەيانىي نەورۇز

لەگەمل بەيانا... كاتى رۇز ھەلدى  
گەزىنگى ئەپىزى بۇسەر گۈند و دى  
ئاسىرۇز گاوارىنگ ئەگەشىيەتەوە  
لە كەمەز و كىيىوان ئەۋەشىيەتەوە  
كولۇسى شەونم لەسەر پەپى گۈل  
ئەبن بەلالە و... ئەتكىيە سەر گەل  
بالدار ھەلئەفەپى... لق ئەۋەشىيىنى  
خاكى زىپىن بەخۇناو ئەپەشىيىنى  
شىنى با جىووكەمى مەلان خورە ئاو  
ئاوازى شادى ئەبەخىشىن تاوا... تاوا  
لە ھەممۇو لا يېك... جىوانى ئەبارى  
كار لە دل ئەكتات... بەلام چەكارى  
ددروونى شەپەلۇو... رۇون ئەكتەوە  
ئېش و ئازارى شەۋە ئەباتەوە

1967

## ئاواتىكى نوى

بزهى چاوه سەوزەكانى  
منى خستە  
بەھارىكى... يەكجار بەرين...  
گەر امەود...  
لە سەفەرى دەسالەت تال  
بۆ باوەشى ئاواتىكى ترى شىرىن

١٩٧٩

سەردەمېك بۇو... دلىيا بۇوم  
لە دونيای خۇما تەننیا بۇوم  
بىرەورىي خۆشەوبىستىسى  
دەسال پېشۈرم  
وەكوسۇرائى خۆرنشىن  
بەرە بەرە... توايەوه  
كسپەي سۆزم  
كۈزايەوه...  
ئەو نازدارەى  
دىلى داگىر كىدم دەملى  
كشايدوه  
دىل وەك هيئانەى بەجى ماو  
ناللەو نۇوزەى تىيايا... تەواو  
كېپى بالى كىشايد سەر...  
ئاسۇي ژىنم  
ساپىڭ بۇوه وە... بىرىن  
وەك تىشكىن لە شەۋەزەنگا  
وەك تىشكەي  
شەۋىكى كېپ و بىيەنگا  
لەپە زەردەخەنە ئېلىن...  
تەلەكانى دەلى دىسان  
ھېنا لەرين...

## سروودی دل

ئىقان ئەي پشكۇر خوتى سەر بىرىن  
گەرمە ئاوازى قولپى گرىن  
ھەورە تىشىقە ئاسمانى تارم  
تىشكى فرمىسىكى... چاوى بىدارم  
پەلكەزىرىنەي درەنگە باران  
چۈن ناوهختە خەوى جاران  
ئەستىرە گەشە ئىواردى زىن  
تالى و شىيرىنى... لە تۆئەبىن  
تۆ دەرىدى منى... دەرمانى منى  
تۆ پىكەنин و گەريانى منى  
تۆ خەمى منى... تۆ شادىي منى  
تۆ بەندىخانە و ئازادىي منى  
تۆ بى ئومىيىدى و ئاواتى منى  
تۆ دەرىدەرى و ۋالاتى منى  
تۆ پرسە ئەنلىكى... تۆ شايىي منى  
تۆ دلىيىايى و راپايىي منى

## میوانى ئازىز

میوانى ئازىز يە كەم شەوته  
يە كەم ئاھەنگى گەرىھ و خەوته  
بە خىېر ھاتىتە زيانى پېر زام  
خەمېكىت ھەموو خەمېكىت قوت دام  
پۇلە و دختە كەت تا بلېتى سەختە  
چى بکەم دياრە شت ھەموو يە بەختە  
من و بەخت بەپشت ناھەزى يە كىن  
لە گەل كەساسى تا بلېتى رېكىن  
پۇلە زيان ئىستا بارىكى فورسە  
ھەر مالۇتىرانى و بىرسىيەتى و ترسە  
ھەرزە كارىكى درى بىن و يېردان  
ئەم ولانە ئىن كەردووين بەزىندان  
بىست و چوار سالە بەزيانى جۇ و كا  
مەلە لە خوتىنا بەم خەلکە ئەكە  
خەلکە كەش خراب لېيان شىۋاوه  
برا لە برا خۇئى مەلاس داوه  
ج تاوانى بۇ كەردم دەرەق تۆ  
پەنجە ئەگەزەم ئەممەم بۆ كەرد بۆ

تۆم هینایه ئەم ژينه شىيواوه  
پووه سپىيەكەي زىرد ھەلگەراوه

چۈز گەشەكەي پايىزى ژينم  
لەمەودوا ھەر بۆ تۆيە گەرينم

١٩٩٢/٣/٣

### شەۋىن

ئەستىرەكان... قىزى شەۋىنت  
سەرنجى مەستى پىر لە ئەۋىنت  
گولالە سورىدى گەشى پېرىنىت  
بزەي گولىنىت... لەنجەي كەۋىنت  
نمە جوانى بە بۇونا ئەپېلىنى  
ژىلەمۇي كىپەي سۆز ئەورۇزىنى

تا دوا سەمۈون... تا ئىسىقانى بە عىسى بۇو  
پاپۇرتى لە سەر خوشكىشى نۇرسىيىبوو  
  
پەشاش لە دەسىا بە جلى زەيتۈونى  
فيادى سەدام بۇو بە دەل و دەروونى  
  
خۆى كورد و بۆئەم كوردىكۈزە دلسوز بۇو  
بە رەدەيىن ئەنفالى لا پىرۇز بۇو  
  
سەر و سامان... ھەر چىيەكى كە ھەبىسو  
بە ساقەي ساتىيىكى كاكە عودەي بۇو  
  
واى ئەزانى ئىتتەر ھەتا ھەتايىن  
بۆي ئەمەنلى خواش دەرەقەتى نايىن  
  
سەدام بەزى ئەو يەكىسىر گىپرى گۆرى  
وتى ئۆخەي ھەزار لە عنەت لە گۆرى  
  
ئەم خويپىيە بۇون گەنييە دەبەنگە  
لىيمان بۇ بە... خەت مايىل و پىشىمەرگە  
  
ھەرودك بلىتى نە باى دىبىن نە باران  
كە و تۇتەوھ فاشەفەش وەكىو جاران

بەغدا

٢٠٠٣/٥/١٢

**لېڭۋەلىنىهەوھ**

و هکو ده گیپنه و نالی مهلا یه کی چاک و ده رس ویژتکی زانا بووه، به لام  
به هر هی شاعیر به ته که ئه وندن بھیز بووه که پایه زانستیه که  
نه یتوانیو بھری لئی بگریت. بویه چ نامیلکه و کتیبیتکی له سه ر زانست  
نه نووسیو یان له پاش به جتن نه ماوه، که چی دیوانی شیعری به هه مسو  
لایه کدا بلاو بووه ته وه.

ھەرچی سه ید عەبدورەھیمی مەولەوییه. سەردەپ ای به هر ئەد بییه که  
خۆی پى نەگیر او دەمی له زانسته ئىسلامییه کانی وەکو شەرعزانی  
(فیقه) و زانستی (کلام و أصول) داوه و بھۇنراوه (الفضیلە والعقيدة  
المرضية) و (الفوائح) نووسیووه.

بە لام وەلامی ئەم پرسیارە کە ئایا کامیان باشترە يەکیک لە پىناوی  
زانستدا واز لە به هر ئەد بی خۆی بھینتی یان بە پیچەوانە و توانا  
زانستییه کانی خۆی بۆ خاتری ھەلبەست و چیرۆک بکۈزىت؟ لەوانە یە  
وەلامە کەی بگەرپىتەوە بۆ باسی دور و درېش ئەو، کە ئایا کامیان  
گرنگىتە؛ ئەد بیان زانست. لە بەر ئەو دیش ھەر دووكىيان گرنگى و ھەر دوو  
لا زادە بىرۇ چالاکىي مىشىكى مرۆقا یەتىن و، مرۆف پیویستى بەھەر  
دوو کانیان ھەيە و ناتوانى دەستبەردارى ھىچ لایەكىيان بىت... بویه بە راي  
من و اچاکە وەلامی ئەم پرسیارە بەشیوەتتک بىت کە ئەگەر زانا بەھەر  
ئەد بیی لە خۆيدا دىت با ئەد بىنۇسىت و حەيفە ئەو خونچە گولانە  
نەگەشىنەوە و بەسەر چلە كانوھە بىرن.

لە ولاتى پەرسەتىنى ئىمەدا کە ھېشتا پىتى تەرازووی ئەد بگەلى لە  
پىتى زانست قورستە، ئەوندى شاعیر و چىرۆک نووس و وتار نووس  
دەناسرىن و دەخريتە زىر بازنه ی رۇوناکىيەوە و لە ھۆيە کانى راگە ياندى  
با سبان دەكتىت و لە كۆر و كۆمەلاندا چالاکى دەنۋىتىن، ئەوندە لىكۆلەر رەوە  
و مامۆستاياني مەيدانى زانست ناناسرىن و باس ناكىتىن.

## جوانكىلە پەنگرتۇو\*

### شەبدورەھا زاق بىمار

#### لە نىوان ئەد ب و زانستدا

لە سەردەمەپىكدا، کە ھەر دوو بەشى ئەد ب و زانست بە تەواوى لېك  
جودابونە تەوە، ھەر يە کە ئالاي سەرىيە خۆبىي کار و بەرھەمى ھەلگرتۇوە.  
ئەوا نە ئەد بە کە دەچىتە زىر بارى زانستە کەوە و نە بە پىچەوانە و دش. بە لام  
لە سەردەمەپىكى وەکو سەردەمى ئىسلامىدا کە دەستى ئەد ب بە سەر  
زانستدا زال بىو... بە پىيوىست دەزانرا زاناكان دەم لە شىعر بە دەن... تەنانەت  
زۆر زانستىش بەھۇنراوه دەنۇسرا.

ئىبن سيناي زاناي بەناوبانگ، ھەندى بابەتى زانستى و فەلسەفەى  
بەھەلېبەست دانادە. ياقوتى حەممەویي جوغرافيا زان کە بە ولاتاندا گەرپاوه  
لە باسی ناوداراندا، ئەوەي بایەخى زۆرى پى داوه بابەتى ھەلېبەست دانان  
بووه و، نموونەشى زۆر لئى و درگرتۇون. ئەمپۇركە بە تەواوى ئەم دوو بەشەي  
بەھەر و بىرى مرۆقا یەتى جىاوازن، بە جۆرىك ھەتا لە پەخشانە كەشدا کە  
تىيىدا ھاوبەشن. لە يىشدا جىاوازى لە نىوان پەخشانى ئەد بى و زانستىدا  
ھەيە، بە لام ئەو دى سەرنج پادە كېشىن ئەو دىيە کە ھەندى جار بەھەر ئەد بى  
لە زىر پالە پەستتى پىداوېستىيە کانى كارى زانستىدا، ئەگەر  
نەشكۈزىتە و كز دەبىت.

وا پىك دەكەوۇي نووسەرىك بەھەر ھەلېبەست گوتىن يان شانۆبىي یان  
چىرۆك نووسىنى دەبىت، بە لام لە بەر خۆ تەرخان كەردىنى بۆ كارە  
زانستىيە کان ناپەرپۇتىتە سەر نووسىنى بەھەر ئەد بىيە کەي.

وریا له کۆپی زانستیدا باس و لیکۆلینه‌وهی زۆرە و، وەچە دوای وەچە قوتابیی لە بەشی کوردبىی کولیجى ئاداب پىن گەياندۇوە و لە مەيدانى رىزماندا شارەزايەکى پشت ئەستۇورە بەبنكە و بناوانى زانستى.

### قوتابىي خۇيىندىنگەي گۇران

جا لەتك پايىمى زانستیدا جىيى خۆيەتى بەھەرى ھەلبەست دانانىش لەپەنادا نەھىلىٌ و لەو مەيدانەشدا وەکو مەيدانى زانستىيەكە ھونەر بنويىنى.

ئەگەر سەيرىتىكى ھەلبەستە كانى بىكەين... وادىزام بەسەرنجى يەكم دىيار دەبىتى كە وریا عومەر ئەمین يەكىكە لە خوتىنەر شارەزاكانى ھەلبەستى گۇران، چ لە رۇوى پەسندى و پسپۇرىيەوە بىت، چ لە رۇوى راکىشانى جادۇوى ھونەرىيەوە بىت، كە توودەتە داوى كارىگەرى (گۇران) و وەکو ھەرىكە لە قوتابىيەكانى خوتىندىنگەي گۇران پەفتار دەكتات.

بە فۇونە كە ھەلبەستى (سەرنج) دەخوتىنەمەوە (پاشكۆى عىراق ژمارە ۶۲ يى ۱۹۸۸/۱۱/۲۳) يەكسەر خۆم لەزىز ئاسمانى پېلە بۆن و هەناسەي گولۇودار و وشە ھەلبىزادە و شىوازە ھونەرىيەكە ھەلبەستى (بەسەرھاتى ئەستىرەيتىك اى گۇراندا دەبىنم).

سەرنجەكەي وریا وەکو پەل راکىشانىيەكى ئەندامىيىانەي ھەلبەستەكەي گۇرانە و، ئەودتا وریا دەلتى:

لە ئاسمانا ئەستىرەيتىك ھەيدە پېشىنگدار ئەي جواندەكەم... من گىرۋەدەي ئەۋەم وەتى پار ھەممو شەو تا بەرى بەيان بۆم ئەجريبوىنى ھەممۇو تەلىيەكى ناو دلى من ئەلهەرىيەن لە تەننیا يىرىنى شەوا ھاوازى منە نەغمەي بولبۇلى بەيانان، ئاوازى منه

جارىتىكىان براادرېك - سالانى حەفتاكان - بەدكتۆر (شاكر خصباك) اى گوت... مامۆستا بۆچى دەمىيەكە دەنگەت نىيە؟ مامۆستاش كە شارەزايىيەكى كۆپى زانستى جوگرافيايە و چىرۆكىنووسىتىكى راپەرى چىرۆكى تازەشە، باسى چەن كتىيېتىكى كرد كە لە مەيدانى جوگرافيادا بلاوى كردوونەتەوە، جىڭە لە چەن موحازەرەيەتكىش لە كۆر و كۆمەلە زانستىدا... دوابىي و راھاتە سەر ئەوە كە ئەگەر دكتۆر يەك دوو كۆمەلە چىرۆكى تازەزى بلاو بکردايەتەوە، گەللى لەو كتىب و كۆشىشە زانستىيەنەي كە دەستنىشانى كردوون زىباتر دەنگى دەدایەوە و ناوابانگى پىن پەيدا دەكرد.

### بەھەرىيەكى پەفادراو

دوای ئەم پېشىدەستىيە خۆى بەسەر باسە كە ماندا سەپاند، دىيمە سەر سەنجدانىيەكى رەخنەگرانە لەو چەن دەلبەستە كە ناو بەناو د. وریا عومەر ئەمین بلاويان دەكتاتەوە. بەپاستى ھەلبەستى ناوبرار تووشى پەنادان و چارشىپۇوشى بۇوە لە عاست تەۋۇزمى لىنکۆلینەوە و باسە زانستىيەكانىدا، ئەگەرچى بەزىمارە كەمن، بەلام فۇونەي بەھەرىيەكى گەشى شاعيرانەن، حەيفە ئاوريانلى نەدرىتەوە. ھەلبەستەكان بەزمانىيەكى رەوان و بىن گىرى و ورد نووسراون. وشەكانيان ناسك و ھەلبىزادەن، ھۆنинەوەشيان شوينەوارى زۆر لە خۆكىردن و دەستكارىيىان پېتوھ دىيار نىيە. پاشىەندى ھەلبەستەكانىش خۆيان بەنۋى دەنۋىتىن و لە پاشبەندە سواو و زۆر گۇتراوه كان ناکەن.

دىيەكانىش جووت پاشبەندن. ھەندى جارىش سەرىيەستن. بەكىشى خۆمالى و كىشە رەنگىنەكانى مامۆستا گۇران ھۆنراونەتموە. سەربارى ئەمانەش كۆمەلەتى ھەلبەستى جوانى بۆ مەنلاان نووسىيە. ئەوانىشى بەبەرگى بەھەرى گەش و ئالى و والا رازاونەتەوە.

شاپسته يه، بهلام ئەو دوو دىئرە هەلبەستە لە كۆتا يىدا تىكەل بەم  
ھەلبەستە كراون. دىيارە دوو دىئرى سەرەخۇن و چ پىيەندىيە كىيان بەتابلىقى  
ئەستىرەكمە نىيەھە تا لە كىيىشىدا جىاوازن. لە راستىدا وەكۈچۈنى  
خشته يېتىكى باھەتىكى جوانى سەرەخۇن و تابلىقى چىرۇكى (گول) يان  
نەخساندۇوه، كە چىرۇكى تىبىينىي وردى سروشت و زىيانه.

پاپستە كاروانى گول دىيت و درپا و بەھار دىيت و دەپوات و پاش  
رۆيىشتى خۆزگەي بۆ دەخوازىن، هەر بەم جۆرەش دۆستىك كە هەموو رۆز  
گولىكى بۆ دەھېپىنا، ئەويش رۆيى و ئىتىر ئەمە دىنيا يە و رەفتارى سروشتە.  
با ئەو تىبىينىيە جوانە بخوتىنەنەوە:

كاروانى گول... واخەرىكە بار ئەكە  
گيامن خۆزگە بە بەھارى پار ئەكە  
كە هەموو رۆز گولىكت بۆ ئەھىتىنام  
ئىستاش نەك گول، هەر خوشت نايەيتە لام

### دەدارى سەرپىيەنانە

دەبىن ئەو يارە كىن بىن كە شاعير بەزمانى هەلبەست دەيدۈينى ؟ لە يەك  
دوو پارچە هەلبەستدا وينەكەي دەبىنلىن. بهلام لەوانە يە پېتى دىنلەنە.  
با جارى لە سەرەتاي ئەم دەدارىيەوە دەست پىن بکەين:

لە هەلبەستى دوا مالاوايىدا (هاوكارى ژ ۲۶۹۹ ئى رۆزى  
1997/5/31) كە وا پېشان دەدا سالى 1971 داندرادە لە سالەدا  
مالاوايىكە رووى داوه... شاعير باسى كۆتا هاتنى چوار سالە ئى خوتىندى  
كولبىج دەكەت كە خوتىندىكاران پەرتۈپلاو دەبن و گەلن يادگارىي ئەم چوار  
سالە لە دل و دەرۈوندا بەجى دەھىلەن. ئەو چوار سالە كە - وەكۈ دەلىنى -  
بەھەشتىك و بەناو گولاندا گەشتى بۇو... قوتا يىيان شاد و دەم بە بەستە  
بۇون، لەم بۇزىيەدا روو دەكەتە (فرمەيىسک، ئاخ، دل، بۇون، خوتىن،

تا دل و چاو ماندوو ئەبىن، هەر سەپەرى ئەكەم  
تالە ناخما ئەتۈتە وە... دوا گرمۇچىكە ئە خەم

گۆران لە هەلبەستە كە يىدا دەربارە بۇون و نەمان و كورتىي خولى ژيان  
دەدۇى، كەوا ئەستىرەيە كى گەش لە ئاسمانا دەجرييەنلىنى و تاكۇ بەرە و خوار  
كز دەبىت و لىتىي تىنۇوى كەل وەك دلۇپ ھەلى دەمىزى... گۆران دەلىنى:

بانگى شېبۈان لە ئاسمانى خۆرنىشىن  
ئەستىرەيە كە ئەجرييەنلىنى گەش، شىرىن  
لە پەشنىگىيا ھەيە شىۋەھى چاوى كال  
لە لەرزىنیيا زەردەخەنە ئەلىتىنە  
وەك ئەو گولە ئەيدا لەسەر نازدارى  
تىيەر نابى لىتى ھەر چاوى بۇي ئەپوانى  
منىش يەكى لەو تەماشا كەرانەم  
دل گىرۆدە ئەم جوانىي ئىوارانەم

بهلام ئەستىرە كەي ور يا بۆئەودىيە كە بىكا بەغمۇنەي جوانىي يارە  
خۆشەۋىستە كەي، گەشىي چاوى، ماتى و ھېمنى، دۈوري و بەرنى لە  
ئەستىرە كەدا دەبىننى.

ئەي جوانە كەم... ئەزانى بۆ گىرۆدە ئەم  
لە پېتىناوايا هەموو شەو پىن ئەنەنەم لە خەوم  
چونكە گەشىي چاوت ھەيە لە پەشنىگىيا  
ماتى و ھېمنىي تۆھەيە لە بىن دەنگىيا  
چونكە لە دۈوري يَا دۈورىم لە تۆئەبىنەم  
لە بەرزى يَا شۇيىنت لە ناو دللا ئەخوتىنە

ئە و ۋېكچۇونە دەرھەستە جوانانە ئەلبەستە كە، بەتاپىيەتى و ۋېكچۇونى  
بەرنىي ئەستىرە و پاپە بەرنىي يار لەناو دلدا كارىكى ھونەرمەندانەيە،  
بەگشىتى ئەو چوارچىيە بۆ سەرنجە كەي دروستى كەرددوو دلگەر و

ئىتىر خۆزگەيەك و خەونىتىك بۇو... بۇونە راپىدوو، ھىچقىشى لىن بەجىن  
نەما. چۆن بەجى دەمپىنى كە كارەكە بناغانەرىپەر و پىتە نەبۇو؟  
يادت ئەكەم... نازانى كىي يادم بکەي  
بەلکو جار جار بەنامەيىن شادم بکەي

دواى تىپەرپۇونى ده سال بەسەر دلىدارىيەكى بىن ئەنجامدا، دواى ئەوهى  
بېرەدەرىي خۆشەویستىيەكى وەكۇ سۇورايىي خۆرنىشىن بەرە بەرە توایەوە،  
بىرىنەكەي ساپىۋ بۇوەوە... ئەم ماوە دە سالە ماوەيەكى زۆرە و كارىگەرە،  
بۆيە شاعىر (دىنلىا) و بىئاڭا و دوور لە دلەراوەكىي دلىدارى دەشيا (ئەممەش  
وەكولە هەلبەستى - ئاواتى نوى - (پاشكۆى عىراق ژ ۸۶

۱۹۸۹/۵/۳) دا دىارە

سەردەمپىك بۇو دلىنيا بۇوم  
لە دنىاي خۆما تەنليا بۇوم

بېرەدەرىي

خۆشەویستىي دەسال پېشىروم  
وەكۇ سۇورايىي خۆرنىشىن  
بەرە بەرە توایەوە  
كىپەي سۆزم كۈزايەوە...

وەنەبىن تۆمارى يادگارى شاعىر ھەر خەم و ھەر پەزارە بىت. گريان و  
ھەناسەي دلىدارىتكى دل پە لە ئاوات بىت!! وەنەبىن ھەر لاؤھ كوردەكەي ۋىر  
تەمى ھەرزەكارى و گيان برسىي ڙن و ڇيان بىت! ئەوەتا لە لەندەن لە  
ڇيانى شارستانىيەتىدا پاش ئەوهى كولىتىجى لە بەغدا تەواو كرد و بۆ  
خۆينىدى بەررۇپوئى كەدەن... (ئىيلىن) دەناسىن كەوا:

لە پە زەرەدەخەنە ئىيلىن

تەلەكانى دلىمى دىسان ھينا لەرىن

تىشكى چاوه سەوزەكانى

ئاوات، لەش و ھەست) كە ھەربەكە بەجۇرتىك خەمبار و پەريشان و  
داوايان لى دەكەت:

دوا مال ئاواييتان بکەن لەم چوار سالە  
ئاھەنگىنلىكى خۆش بىگىرن... ھەرچەن تالە

بەشى دوودمى مالاوايىسيكەي يادى (دلدارى) يەكە كەوا لە خوتىندىكارانى  
ھارپىتى گۆشە دەگىرىت و بەلا يەكىدا دەپوانىت:

ئە ئە كچە خنجبىلانە ئاواتىم بۇوي  
تۆپەرسىتگائى دلى خەمگىن و ماتام بۇوي

واپىشانى دەدا كە ئەم چوار سالە بۆ ئە و ھەر خۆشى نەبۇو، بەلکو ئەگەر  
بەوردى و ئىنەيى زىنلى ئە و چوار سالە بەخېتىتە زېرى زەرەبىن دىيار دەبىن كە پې  
برىن و وەك بىبابان و بىن بەھار بۇوە، لېتو بەگريان و كەساس بۇوە، كچىتك  
مايىھى رۇوناكى و گولۇزار و باران و زەرەدەخەنە و ھېزى لەش بۇوە... بەلام  
ئەو دلىدارە نەبۇوە كە پېۋەندىيى توند و تۆلى خۆشەویستىي پېتىكەوە كۆزى  
كەدبىنەوە. ھەر سەرنج و نىگاى شاعىر و پەسىندىيى جوانىيەكەي بۇوە، نەك  
خۆرەكى گيانى برسى - خۆى گوتەنى - ئىدى گيانى برسىي لاۋىك ھەر  
(تەماشا) و پەسىندى نابىتە ھېز و تىن و خۆرەكى پېۋىست بۇوي  
ھەرزەكارانە نا، بەلکو دلىدارانە (جورئەت بكا) و دەركەي (پەرسىتگائى  
دلدارى) بکاتەوە، بۆيە راشقاوانە دەرى دەپىز:

تالە تىشكى شەھى زىنلى پە زارم بۇوي  
خۆرى ئاسۇرى گولۇزارى بىن بەھارم بۇوي  
ئېش لابەرى دەرد و زامى كەساسىم بۇوي  
ھېز و تىن و خۆرەكى گيانى برسىم بۇوي  
سەردەمپىكە ئەمەۋى و جورئەت ناھىيەن  
لەبەر دەمتا بۇوهستىم بۆت بدرىكىنەم

منی خسته به هاریکی  
یه کجارت برین

نه منالیم منالی بونه لاویم لاوی  
کارهسات و مهینه نه ما نه کهومه داوی

به لام ئەگەر زهوبی وشكى شاعير بارانى لى نه باري بىن و به رۆزى جەژن  
نه گەيىشتىنى و زىنېتىكى تالى رابواردىنى، ونه بىن وەکو رۆمانتىكىيەكان  
تامى لە ئازار چەشتىنى و لەناو قۆزاخەي خەم و ئازاردا خەرىكى سکالا و  
فرمیسک رېشىت بوبىتى.

نه خىر بەلکو ھەلۆستىكى مرۆفانەي بەرزى گرتۇوه كە پوختهى  
تىروانىي خۆ بەخت كردن و چاكە خوازى و خۆ لەبىر كردنە... ئەودتا  
بەشىوازىتىكى پوون و پەوان باسى ئەنجام و ناوهرەكى داستانى چل سالەي  
ژيان دەكات كە چارەنۇوس سەركەوتىنى مرۆفا يەتىيە.

لەگەل ئەمەي بونم ھەمۇوى تالى و ترىشى بون  
بە گەشىپىنى و زىرددەخەنە پۈرى خۆم پۆشى بون  
ژەراوم پېشىكەش بىكرا با ئەمكىد بەشە كراو  
گريانم كرده گورانى، فرمیسک بەگولۇ و  
دلىخۆشىيەكىم دىبىا دلىم لە خۆشتر ئەبۇو  
لەگەل گرياوان گريانم بەجۆشتر ئەبۇو  
ئاسىئى تارم بەئەستىردى گەش گەش چىنبوو  
لەو شوينە خۆم ئەدۇزىيەوە... لووتىكە ونى بون  
ئاي لەو گيانە مرۆقپەرودەرىيە بەرزە!

دەست خۆش بۆئەو جولە كۆتا يېيە داستانى گەشتى دوايىيە! كە لە  
پىيگەي خۆبەختكەن و ئازار چەشتىنەوە چاكەي گشتى بەئامانج دەگرى و  
لەو شوينانەدا كە هي ترى كەم پىسوو بە ون بون و سەر لى شىۋانى  
دەزانى، ئەو لەو شوينە خۆي دەدۇزىتەوە.

لە كۆتا يىدا سەرنجىتكى گشتى وام بۆ ديار دەكات كە هەلبەستە

بەلام چاوه سەوزەكانى كچە ئىنگلىزەكەش نەيتوانىيە دلى شاعير  
لەناخەوە بەھەزىتىنى و بېبارى پىن بىدات و پەيائى خۇشە ويستىي پىن  
بىھەستى. بەلکو تەنیا ئاواتىيەك بونە وەکو ئاواتەكانى پېشىوو و  
شىرىنېيەكى دواي دە سالى يادگارى تال حىسابە و ھىچى تر.

گەرامەوە لە سەفەرى دە سالەي تال  
بۆ باوداشى ئاواتىيەكى ترى شىرىن

بەم جۆرە دىدارىيەكە هەر لە بازنهى خەيال و ئاوات و بەزمى تەماشادا  
مايەوە و پىيە بەرەو قۇناغى سەر شار و زىنې تازە نەبرد.

### گەشتى دوايى

بەم جۆرە ئەو دىيەنانەي لە دىداريدا پېشانى دايىن ھەمۇوى ئەنجامى  
زىانىتىك بونو كە مندالىي و لاويى تال بونە... كە ئامانجى تىدا نەپىتىكاوە،  
نەخشەي بەئەنجام گەيشتنى ئاواتى تىدا و پىنه كېشاوه، بۆيە:

زۆر ھەورى توند هات و پەت بونە يېكىد بەرىتىنە  
زۆر مانگى نوى ھەلات ھېچى نېيکىد بەجىزىنە

ئەم دوايى گەشتەشى لە هەلبەستى (چەندتابلىقەكى داستانى چلەي  
ژيان)دا دىارە (رەنگىن ژمارە ۱۰۳ ى سالى ۱۹۹۷) كە تابلىقەكى  
خەمماوى و پەشپۇش دەنۋىنەن. كەوا مندالىي بىتىيە لە بەھەشتىيەكى  
زەتكراو.

بەدبەختى و فرمیسکى خوينىن، لاویش بەھارىكى پە لە مەيىنە تە. ھەمى  
داخەكەم كىن چۈزىانى شاعير ئەمە و پىنه زىانېيەتى.

دەرمای لارانی پىدانى خەنگى  
بۇو بەريوانى شالى شەرەنگى  
خۆزگە ئەمانە و ھەمۇو ئەو شىعرانمى كە تا ئىستا ئازادى نەكەدون  
بىانكەت بەديوانى و بىخاتە گولدىنى ئەدەبى كوردى.  
(\*) ئەم ليكتۈلىنەوە لە رۆژنامەي پاشكتى عىراق ژمارە (٤٥٥ و ٤٥٧) رۆزى ١٢ و  
١٩٩٧/١٠/٢٦ بلاوكارەتمەوە

ناسكەكانى پروفېسسور وریا عومەر ئەمین لە بەركىتكى پىك و دوور لە<sup>١</sup>  
ئازادەي خەيالى شاعيرانەدا خۆ دەنۋىتن. تۆبلىي ئەو شىپوازە زانستانەيان  
گرتىن كە پروفېسسورى زمانەوان دەمىتكە پىوهى خەرىكە و بەحىسابى  
ماقاتىكەنە و خشته و نەخشە مەسىلە كانى پىزمان شى دەكتەوە؟ ھەر  
چۈنۈك بى ئەم شىپوازە زانستىيە زيانى بەھەلېستەكان نەگەيەندووە.  
بۆيە ليىردا دەگەرپىنه و سەر پىشىدەستىي و تارەكە و داواخوازىن ئەو  
بەھە ئەدەبىيانە شايىن نىيە لهېتىر بالى زانستدا پەنا بدرىن.

وەكۇ ئاكادارم لە دوو بوارى ترى ھەلېستىشدا ھونەرى نواندووە. كە  
ھەرىك لەم بوارانەش گەرينگى و بايدەخى خۆى ھەيە، يېكىكىان  
ھەلېستى مەنداانە كە چەند نۇونەيەكى لىت بلاو كردووەتەوە و وەكۇ بەستە  
و دەبەر گۆيى زارۆكەكانى خۆبىدا داون.

دۇوەميان ھەلېستى كۆمەدىيە كە كۆمەلىتىك قىسى خوش و ۋەخنە و  
ھەندى جار زمانتىرى و گائىتەي بەتەوسەوە لە چوار چىۋەيەكى ساكار و  
پەسنددا كۆكىردووەتەوە.

شىعرى گائىتەوگەپى سەيرى واشى ھەيە كە بىرلا ناكەم لە بوارى ئەدەب  
ورەخنەسازىدا ھىچ زاراوەيىكى بۆھەبى... وەك ئەمەي لە ھاوكارى ژمارە  
٢٩١٨ ئى رۆزى ١٩٩٨/٦/١٧ دا بەناوى (شەمال). بلاوي كردووەتەوە...

شاوهكەي ھەلگرت... كەرىدى بەپەرسىز  
بى ترس لە لاسان پېرى دايە خۆك  
ھىچ دادى نەدا لاقان و داپان  
لە حەزمەتانا رووى كرده ساپان  
تالاش لە ھەشى ئەو دىو شازارى  
كەرۆشى بىووە... بەزمى لازارى

## وینه شعری له چه پکه شعریکی دكتور وریادا:

دكتور وریا عومه رئمین، هروهک پروفیسوروی پسپوره له زمانی کوردى  
و گردودونناسیکی مهعلانی کورده و لیکولینه وهی بهنرخی له و زانستانهدا  
پیشکیش به کتیبخانه کوردى کردووه و جیگهی پهندی خوتنه ری  
هوشیاری کوردن، دهینین له همان کاتدا شاعیریکی شعر ناسکی  
نویکاره و له خوتنه وهی چه پکه شعریکیدا که پیشکیشی کردوین،  
به ته اوی سه رنجی راکیشام که شاعیریکی نویکاره و له شاگرده هره  
زیره که کانی شاعیری مهذنی کورد (گوران) و به کیشی خومالی کوردى  
هوژراوه کانی سه رکه و تووانه دارستووه و له شیعري لیریکی و به تایبه تی له  
و هسفدا گه لیک سه رکه و تووه و رسته شیعريیه کانی به زنجیره يك وینه  
شیعري رازاند ته و همندی جاريشه ده بنه تابلوی چهند دیهنه و لیره  
دوا به پیتی توانا به دواي وینه گهش و گوله کانی نیو هوژراوه ناسکه کانی  
ئهم چه پکه شیعري ده که وین تاکو بزانین چون ئه و وینانه له بارى  
پیشگایی هوش و هستیدا بۆ خولقاوه و هه وینه يه يشی به چ هستیک  
و هر ده گیرین و له چ باریکی و هستاو يا جو ولا ودا ده ده کهون؟

\* شاعير له هوژراوه يه کيدا به ناوي (چاوي نهورقزی) و هسفیکی جوان و  
نايابی چاوه نهورقزیه کانی ياره خوش و ويسته که ده کات و سه رهتا بهم  
ديره شیعره ناسکه دهست پی ده کات:

چاوه کانت دوو ئاسمانی بى پايان

دوو مانگى روو له گزنگى به رېهيان (۴)

لهم ديردها دوو وينه شیعري جوانی بۆ خولقاندووين، له نیوه  
يە كەمیدا چاوه کانی ئه و ياره شوچ و نازداره بە دوو ئاسمانی شينى بى  
كوتايى چواندووه و وينه يه کى و هستاوی خولقاندووه و به ههستى بىين  
و هر ده گيرى، كه ده شلتى (بى پايان) ئه مه ئه و ده گه يه نتى كه وينه كه  
يە كجارت دېيش دېيتمه و كوتايى نايەت! له نیوه دووهمى ديره كەشدا،

## کەريم شاهزادا

### پیشگی

وینه شیعري له ساده ترین پيتاسه يدا وينه يه کي رونبيشى بهوشە  
كىشراوه و له رېگهی و هسف و لىكچوواندن و ئاوه لواتاوه ده خولقى.  
بەمەرجى شەپولى هەستى شاعير و سۆز و ئەندىشە دهوريکى بنياتنه رانه  
لهو خولقاندنهدا بىيىن و شاعير خۆي بکاته هاوتاى ئه و شتانه که له  
ھەست و هوشى خۆيدا دەركيان بى ده کات (۱).

كەواته چەندە و هسف و لىكچوواندن و ئاوه لواتا (خوازه و خواستن)  
وينه شیعري ده خولقىين، ئە وەندەش ھەست و سۆز و ئەندىشە قۇولى  
شاعيرى به هر دهار دهور له خولقاندنى ئه و وينه يه دا دېيىن.

وينه شیعري دهوري جوانکارى و رونکردنەوە لە بنيادي هوژراوهدا  
دەبىنى، چونكە ئه و وينانه ناو هوژراوه شاعيرى ليھاتتو و دك پيزە  
ئا وينه يه ک وان که له گوشە کانى بنيادي ئه و هوژراوه يه دا دانابىن، بۆ ئه وهى  
بەرۈون و پەوانى نا وەرۆكى با به تە كە بىيىن و ئه و وينانه ش گەر جوان و  
سيحرابى بىن، ئه و تەنبا با به تە شیعرييە كە دەنابىن، بەلکو گيان و  
پوخسارى رازاوه يشى بى دەبەخشن (۲).

لە سەرىتكى دىكەشەوە، وينه شیعري يارمه تى خوتنه رى هوژراوه  
دەدات بۆ چىز وەرگرتن لە هونەرى دروستبۇونى وينه جوان و شادىبەخش  
و نەفرەتكىن لە وينه ناشيرىن و دىزىو و له هەمان كاتىشدا توانستى  
پەخنه گرتن و هەلسەنگاندە لەلای خوتنه ر و ئه و پەخنه گرە مەعلانە كە  
بنچىنە پېتە وەنانى وينه شیعري و ئەركە کانى لە هوژراوهدا بەچاكى  
دەزان (۳).

بینین و هر دهگیرین.  
شاعیر له دیتیکی دیکه‌ی هۆنراوه‌که‌یدا و هک سه‌رجه‌م دیتیه شیعره‌کانی  
دیکه‌ی دوو وینه‌ی شیعريي يه‌ک له دواي يه‌کي بۆ خولقاندووين، به‌وهی  
كه ده‌لئى:

دوو مانگى ناو گۆمى مەنگى دارستان  
دوو لوتكه چيای سەختى به‌فرىنى كويستان

له نيوه ديرى يه‌که‌مدا شاعير چاوه‌کانى خۆشەویسته‌که‌ی به‌دوو مانگى  
ناو گۆمى مەندي دارستانى ولاته‌که‌ی خۆى دەچوينى و به‌مهش وینه‌یه‌کي  
شیعري له جۆرى وەستاوا دەخولقينى، كه به‌ھەستى بینين و هر ده‌گيرى و ئەم  
وینه‌يانى تا را‌دەيەكى باش جوانى دەبه‌خشى، به‌لام له نيوه ديرى دوو‌مدا  
كه چاوه‌کانى ئەو شۆخه به (دوو لوتكه چيای سەختى به‌فرىن) دەچوينى، تا را‌دەيەك جوانىيە‌که‌ی له دەست دەدات و هەرچەندە مەبەستى  
شاعير درېپىنى دىيەنە سەرخىچەكىشە‌کانى كوردىستانه، به‌لام ئەگەر هيوابى  
ياره‌که‌ي به‌لوتكه چيا چواندبا پتەوتەر دەبۇو و ئىستاش هەرچۈزىك بىت  
شاعير وینه شیعرييە‌که‌ي خولقاندوو له جۆرى وەستاوا و به‌ھەستى بینين  
و هر ده‌گيرى.

\* شاعير له دیتیکی دیکه‌ی هۆنراوه‌که‌یدا له لىكچوواندنى چاوه‌کانى  
دلداره‌که‌ي به (بلىسەئى گپى نەورۆز) و (بەھەورى ناز) و (شنه‌ي باي  
پاز) و (كانىي سۆز) زنجيرىيەك له وینه‌ي شیعريي دروست دەكتات و  
ده‌لئى:

چاوه‌کانت... بلىسەئى گپى نەورۆز  
ھەورى نازن... شنه‌ي رازن... كانىي سۆز

له نيوه ديرى يه‌که‌مدا كه چاوه‌کانى ئەو ياره شۆخه به (بلىسەئى گپى  
نەورۆز) دەچوينى، وینه‌يەكى گەش و گولى شیعريي ناسك دەخولقينى،  
كه له جۆرى وەستاوا و به‌ھەستى بینين و هر ده‌گيرى، به‌لام له نيوه

چاوه‌کانى ئەو ياره شۆخه به (دوو مانگى روو له گزنجى بەيان)  
دەچوينى، به‌مهش وینه‌يەكى شیعري له جۆرى وەستاوا دەخولقينى، كه  
به‌ھەستى بینين دەركى پىن دەكرى.

\* شاعير له دیتیکی دیکه‌ی هۆنراوه‌که‌یدا، ئەو چاوانه‌ي ياره جوانه‌که‌ي  
به (دوو رووبارى بەر سوورايى خۆرنشىن) و به (دوو ئەستىرە پىشىنگدارى  
گەش و شين) دەچوينى و له رېتىگەئى ئەو دوو لىكچوواندنە ناسكانه‌و دوو  
وینه‌ي شیعري دەخولقينى كه هەر دووكيان له جۆرى وەستاون و به‌ھەستى  
بینين و هر ده‌گيرىن و ئەگەر بەراوردىيەك لە نىۋان ئەو دوو وینه‌يەدا بکەين،  
ھەست دەكەين وینه‌ي دوو مىيان گەشۈگۈلترە له ھى يەكەميان، چونكە  
لىكچوواندنى چاوه‌کانى چاوه‌کانى چاوه‌کانى چاوه‌کانى چاوه‌کانى چاوه‌کانى  
بەر ووبار و باشتىر ھەست و سۆز و ئەندىشەئى خولقىنەر دەپازىنىتەوە و  
ئەمەش دەقى دىتىه شیعريي كەيە كە ئامازە بۆ چاوه‌کانى خۆشەویستە كەمى  
شاعير دەكتات:

دوو رووبارى بەر سوورايى خۆرنشىن  
دوو ئەستىرە پىشىنگدارى گەش و شين

\* شاعير له دیتیکی دیکه‌ی ئەو هۆنراوه ناسكەيدا لەسەر ھونھرى  
لىكچوواندنى چاوه جوانه‌کانى ئەو ياره نازدارەي بەدياري سروشى وەك  
(جۆگەلەي بەر تريفەي مانگەشەو) و (بالدارى ئىسىك سووکى وەك  
قولىنگ) دەچوينى و دەلئى ئەو چاوانه‌ي:

دوو جۆگەلەي بەر تريفەي مانگەشەو  
دوو قولىنگن لە ئاسىدا سەرئەكەون

ئەم جارەش شاعيرمان دوو وینه‌ي شیعريي بۆ خولقاندووين، به‌لام  
بەپىچەوانه‌ي وینه‌كاني پىشۇون، ئەم دووانه له جۆرى جوولالون، چونكە له  
وینه‌ي يەكەمدا جۆگەلە دەبروات و ناوهستى و له وینه‌ي دوو مىشىدا  
قولىنگ له بارى ھەلپىندايە و بەرەو ئاسۆ بەر زەفەر و وینه‌كەش به‌ھەستى

خولقاندووه، لەم ھونەردەش وینەيەكى وەستاو دروست بۇوه و بەھەستى بىينىن وەردەگىرى و لە نىيە دىرى دووھەمىشدا مەست بۇونى (بەو بۇنانەي كە نەرمەبا لە رۇوى ئەدا) ھونەرتىكى دىكە خولقاندووه و لەمەش وینەيەكى جووللاوى شىعىرىي پېتکەوە ناوه، چونكە نەرمەبا بەجۇولانەوە پېتک دى و وینەكەش بەھەستى بۆزكەردن وەردەگىرى.

شاعير لەھەمان ھۆنراوددا دوو وینەي يەك لەدواي يەكى لە رېتگەي ھونەرى خواستنەوە خولقاندووه و گۇتوویەتى:

بلىسەئى دل كىلپەئى بەرز بۇو، كەوتە جوش  
تowanەوە لەناو جوانىيى بەھارى خوش!

لە بەرزبۇونەوەي كلىپەئى بلىسەئى دل ھونەرتىكى جوانى خواستن خولقاوە و ئەمەش وینەيەكى ناسكى شىعىرىي پېتکەتىناوه و لە جۆرى جووللاوه و بەھەستى بىينىن وەردەگىرى و لە (توانەوەي شاعير لەناو جوانى بەھارىش) دىسان ھونەرى خواستى رەوانبىيىزى خولقاندووه و بۇوەتە مايدى خولقاندىنى وینەيەكى جووللاو كە بەھەستى بىينىن و لېكدانەوەي مىشىك وەردەگىرى، ھەردوو وینەكەش تەواوكەرى يەكتەن لە خولقاندىنى تابلوەكى رازاوەدا.

\* شاعير لەھەمان ھۆنراوەيدا كوردستانى نىشتىمانى كردۇتە يارەكەي خۆى و سەرسامە لەوەي بەكام دەنگ و بەكام ئاواز بۇي بچرىكىتىنی و با بزانىن چى بۆ خولقاندووين؟

بەكام دەنگى ناسك و ساز... بەكام ئاواز؟  
بچرىكىتىن بۆت ئەي كوردستانى بەناز؟

لەم دىرە شىعرەيدا شاعير وینەيەكى رۇوون و پەۋانى شىعىرى بۇ خولقاندووين و وینەكەش لە جۆرى وەستاوە و بەھەسفى جوانى دىمەنە كە كارەكەي ئەنجام داوه و بەھەستى بىستان وەردەگىرى، چونكە دەنگ و ساز و ئاوازى گرتۇتە خۆ و چرىكانيشى تىدا بۆ كوردستانە خۆشەوېستەكەي.

دووھەمیدا بەلىكچۇواندىنى چاوهكەنلى (ھەورى ناز) وینەيەكى جوان دەخولقىيەن و وینەي دووھەمى بەدوادا دىنى بەلىكچۇواندى ئەو چاوانە بە (شەنە پاز) و، ئىنچىغا وینەي سىيىھەمى دەخاتە پالىيان بەلىكچۇواندىنى چاوهكەنلى خۆشەوېستەكەي بە (كەنەي سۆز) و بەم جۆرە دىمەنە ئاۋىتىتە لە سى وینەي يەك لە دواي يەكدى ھاتۇومان بۆ دەخولقىيەن كە ھەرسىيەكىان بەھەستى بىينىن وەردەگىرىن، يەكەم و سىيىھەميان لە جۆرى وەستاون، بەلام دووھەميان لە جۆرى جووللاوه، چونكە (شە) خۆى جوولانەوەيە.

لە كۆتايى ھۆنراوەكەيدا شاعير دوو وینەي پې لە ھەست و سۆزى نەتەوەيى كوردمان بۆ دەخولقىيەن و دىيانكاتە گۈلاۋى كۆتايى ھۆنراوەكەي:

چاوهكانت... ھەزار ئەفسانە و داستان  
پەنۋرامەي... ھەموو مىژۇوو كوردستان

لە نىيە دىرى يەكەمیدا چاوهكەنلى ئەو شۆخە دەكات بە (ھەزار ئەفسانە و داستان) ئىزىانى مەرۇقايەتى سەرددەمى زۇو، بەمەش وینەيەكى شىعىرى لە جۆرى وەستاومان بۆ دەكىيىشى و بەھەستى بىينىن و لېكدانەوەي مىشىك و ئەندىشەي ژىانى راپردووى مەرۇقايەتى وەردەگىرى و لە نىيە دىرى دووھەمېشدا كە ئەو چاوه گەشانى بەپانۋرامەي سەرتاپاي مىژۇوو كوردستان دەچۈتىن، وینەيەكى پې سۆزى نەتەوەيى كوردمان بۆ دەخولقىيەن، چونكە پانۋرامەي ھەزاران وینەي جىاجىيائى جووللاو لە خۆ دەگرن، بۇيە وینەكە لە جۆرى جووللاوه و بەھەستى بىينىن و لېكدانەوەي بىر و ئەندىشەي مەرۇنىي پۇوناكىبىر وەردەگىرىن.

\* شاعير لە دىرىيەكى ھۆنراوەيەكى دىكەيدا بەناوى (سەيرانى نەورۇز) وینەيەكى ناسكى شىعىرى بۆ خولقاندووين و دەلى:

بەدەيەنى بەھار مەست بۇوىن، ون بۇوىن، نەماين  
بەو بۇنانەي كە نەرمە با لە رۇوى ئەداین!

لە مەست بۇون بەدەيەنى بەھار ھونەرى خواستن (الاستعارەت)

گپی سۆزت دلی تاری پووناک کردووم  
هۆشى چنراو بەمەراقى بىباڭ کردووم  
وينەكەش بەھەستى بىينىن دەركى پىن دەكرى.

\* شاعير له هۆنزاوەيدەكى ديكەيدا بەناوى (چەن چۈزبەكى دارستانى دلەم) ديسان بەھۆى پىتكەونانى ھونەرى (خواستن) اى (پشكۇي سۆزى كورەي دلە) و (ھەزانى كىيەكانى خەم) دوو وينەي شىعىرىي كېشاوه و بەم جۆره خولقاون:

پشكۇي سۆزى كورەي دلە  
كەوتۇته بەر باى باودشىئىن  
كىيەكانى خەم مى يەك يەك  
ئەھەزىئىن و ھەلکەھەشىئىن

له جووته نىيوه دىرىي يەكمدا وينەيەكى خولقاندۇووه و له جۆرى وەستاوه و بەھەستى بىينىن وەردەگىرى و له جووته نىيوه دىرىي دوايىشدا وينەيەكى جووللاۋى بەھونەرى خواستن خولقاندۇووه، چونكە (كارى ھەزان و ھەلۇدشانى) تىدايە و ئەمانەش جوولەن و وينەكەش بەھەستى بىينىن وەردەگىرى.

ئا بەم شىپۆدە دوكىرورىا وينەي ناسكى شىعىرىي لە رېڭەي وەسف و لىكچۇواندىن و ھونەرى (خوازە و خواستن) دوھ بەھەر دوو جۆرى وەستاوه جووللاو و ھەرجارەش بەھەستىك لە ھەستەكامان وەريان دەگىن.

### چاوى نەورۆزى

چاوهكانت... دوو ئاسىمانى بى پايىان  
دوو مانگى روو لە گىزنىگى بەربەيان  
دوو رووبارى بەر سوورايسى خۆرنشىئىن  
دوو ئەستىيە پرشنگدارى گەش و شىين

\* شاعير له هۆنزاوەيدەكى ديكەيدا بەناوى (چەند تابلىقى داستانى ژيانم) و له دوا دىرىيدا جوانترىن وينەي شىعىرىي لە بارىكى بى ئاگايىي هۆشىيەوە خولقاندۇووه و دلە:

ئاسىۋى تارم بەئەستىيەدە گەش گەش چىببۇو  
لەو شويىنه خۆم ئەدۇزبەوە لوتكەي ونى بۇو  
شاعير كە (ئاسۇتارىكى بەئەستىيەدە گەش گەش دەچىنى) ھونەرى خواستنى پەوانبىيىرى دەخولقىيەن لەمەوهش وينەيەكى وەستاوه دەكىشى و بەھەستى بىينىن وەردەگىرى و چوارچىبەدەي وينەكە دىارە، بەلام لە نىيوه دىرىي دووهمىدا كە (خۆى لە لوتكەي ونى دەدۇزبەتەوە) لېرىدا وينەيەك دەكىشى بى كۆتايى، چونكە لوتكەكە (لوتكەي ونىيە) و وينەكەش لە جۆرى وەستاوه و بەھەستى بىينىن وەردەگىرى.

\* له هۆنزاوەيدەكى ديكەشىدا بەناوى (سەرنج) يارە خۆشەويسىتەكەي بەئەستىيەدە كى گەش و پېشىنگدار دەچوتنى و له دىرىي دووهمى ھۆنزاوەكەيدا لە رېڭەي پىتكەونانى ھونەرى (خواستن) دوھ، وينەيەكى پوون و پەوانى شىعىرى دەخولقىيەن بەھەي ئەو ئەستىيە تاكو بەرى بەيان بۆ شاعير دەجريبىيەن و ھەموو تەلىيکى ناو دللى دەلەرىننەتەوە و دلە:

ھەموو شەو تا بەرى بەيان بۆم ئەجريبىيەن  
ھەموو تەلىيکى ناو دللى من ئەلەرىتىن  
وينەكەش لە جۆرى جووللاوه، چونكە جريواندىن و لەرىنەوهى تىدايە بەھەستەكانى بىستان و بىينىن وەردەگىرى.

\* له هۆنزاوەيدەكى ديكەشىدا بەناوى (خەم و ترس) شاعير له رېڭەي پىتكەونانى ھونەرى (خواستن) لە (گپى سۆز) و (ھۆشى چنراو و بەمەراق) وينەيەكى وەستاوى شىعىرىي بۆ خولقاندۇوين و با بىزانىن چى كردووه؟

دوو شەنگەبى قەدبارىكى شۇخ و شەنگەن  
دوو پەپولەى پال نەخشىنى پەنگاپەنگەن  
جۇوتى پەلەھەورى توندى بەباران  
بەزم و يارىسى پۆلە مەھەلى بەهاران  
دوو جۆگەلەى بەر ترىفەئى مانگەشەن  
دوو قولىنگن... لە ئاسىدا سەر ئەكەن  
دوو مانگى ناو گۈمى مەنگى دارستان  
دوو لووتکە چىاي سەختى بەفرىنى كۆيستان  
چاوهكانت... بلىسەئى گېرى نەورۇزنى  
ھەورى نازن... شەنە را زن... كانىيى سۆزنى  
چاوهكانت... هەزار ئەفسانە و داستان  
پەنۋرامەئى... هەممو مىزۇوي كوردستان

سەرچاوه و پەراوىز:

- ١ - د. كامل حمسەن عەزىز بەسىر، زانستى ئاودلۇاتا - بەغدا ١٩٨١، ل ١٠٧.
- ٢ - سىيىسى. دى. لويىس -الصورة الشعرية- ترجمة: د. احمد الجنابي  
و آخرين. بغداد. ١٩٨٢. ص ٩٠.
- ٣ - هەمان سەرچاوهى پېشىو، ل ٩٨.

٤ - كۆمەلە شىعىرى (چاوى نەورۇز) دكتور وريا عومەر ئەمین،  
دەسنۇوس.

- (\*) ئەم ليكتۈلىنەدە يە كۆئاري نۇرسەرى نۇئى، ژمارە (٢٢) ھاينى ٤، ل ٢٣
- ٢٤ بلاوكراوهەندە

## خويىندەوەي ژيانى خويىندكاران و (فرميسىكى مالشاوايى) ئى

### دكتور وريا عومەر ئەمین

ئەحمەد زەردەشت

ژيان بەرددوامە و چەرخى رۆزگار لە دەوراندایە. دويىنى رابۇردوو و سبەيىنى ئەمپۇمان بەپى دەكەت. سبەيىنى ئەمپۇمان داھاتوو و داھاتو دەچىتە خانەي راپردووەوە...!! ھاوكىيىشەيىتكى بى سەر و بنى رەوتى بى وەستانى ژيانە.. ھەر قۇناغىتىكىش يادىگار و بىرەورى تايىبەتى خىرى توّمار دەكەت و زەنگى كلىيىسەكان دەزىرىنگىتىنەوە و شەپۆلەكانى نوغۇرۇ ناخى دەرروون دەبن و ھەلددەقۇولىتىنەوە.

دوا سالى خويىندەن لە ئاسۇي خويىندكاراندا تىشكى ئافتاوى زىرد و سوورى خۆر و تريه و ئاوازى لىيدانى دل و ھەست و نەستى تايىبەتىيە و ھەنگاوىكە بەرەو رۆزانى داھاتوو... (فرميسىكى مالشاوايى) يش ھۆنزاوەيىتكى شاكارى قوتاپىي ئە سەرددەمە و پەۋەفيىسۇر و دكتورى ئىستاي ئازىزمان (وريا عومەر ئەمین). ھ

خويىندكار (وريا) لە تافى لاۋىتى و رۆزانى خويىند و كۆشىشىداندا، بەرەو ئەو دوا رۆز و پلەى لەوە دواي كە بەلائى ھەمۇمانەوە ئاشكرايە.. ئا لەو قۆناغەدا وەك ھەممو لاۋىتكى خويىندكارى ترى زانكۆ ئەلېتە ھەست و نەست و خواست و ئارەزوو و هيوا و ئاواتى تايىبەتى سەرىنى خۆى ھەبۈوه.

(كىچى خنجىلانە) ئاوات و خەيالى خۆى لە بىر و دل و ھەناويدا رازاندۇتهە و خەونى پىتە دىبەيە.. دىوارى قەللىي بەھەشتى دلدارىي ھەلچنىيە و گەيشتۇتە حەوت تەبەقە ئاسمانى ئەندىشە و خەيال و لە ئەويىندا چىنەيە وەفادارى كردووھ و ماوەدى چوار سال ئەو كىيىزە ناسكەي خەيالى (پەرستگايى دلى غەمگىن و مات) و خەون و خەيالى بوبە و ھەستى خرۇشاندۇوھ، چوار سال بېتى ھاتنى وەرزى بەھار ئەو بەھارى

## فرمیسکی مالثاوای

ئەی فرمیسکی قەتیس ماو له گلینەی چاو  
ئەی ئەو ئاخەی کە دەرۈونم ئەکەيت بەئاو  
ئەی ئەو دلەی کە جىېنىشىنى خەفەتى  
ئەی ئەو بۇونەي ئىمپۇرە لە تاوا لە تەلتى  
ئەی ئەو لەشەي يەك تۆز ھېزت تىا نەماوه  
ئەی ئەو ھەستەي بىرىندارى لە سەدلاوه  
ئەی ئەو خۇينەي وەك ژىلەمۇقى ئاگر گەرمى  
ئەی ئەو ئاواتە پېر زىنەي... ئىستا تەرمى  
دوا مال ئاوايىستان بىھن لەم چوار سالە  
ئاھەنگىكى خوش بىگىرن ھەر چەند تالە  
ئەو چوار سالەي پېر خوشى بۇو پېر شىرىنى  
کە بەسەر چوو، بە ئاوات و خەپ بىنىنى  
ئەو چوار سالەي ھەمو دەمېكى سەيران بۇو  
دەمان شاد بۇو دەمان بە بەستە و حەيران بۇو  
ئەو چوار سالەي بە ناو گولانا گەشتى بۇو  
لە بۇنى خوش و جوانىيىا بەھەشتى بۇو  
ئەو چوار سالەي ھەر ئىسک سووکى و ھەرناز بۇو  
ھەر چرپە بۇو... ھەر دەنگى خوش و ئاواز بۇو  
ئەی ئەو كچە خنجىلانە ئاواتىم بۇوي  
تۆپەرسىتگايى دلى غەمگىن و ماتام بۇوي  
تالە تىشكى شەھى زىنەي پېر زارم بۇوي  
خۇرى ئاسىۋى گولزارى بى بەهارم بۇوي  
شنهو باران و فىيەنکىي بىبابانم بۇوي

رازاوه و گولزارى ھەميشەيى و (شەنە و باران و فىيەنکى) اى تاوسان و گپ و  
گلپەمى بەتىنى (بىبابانى دلى وریا) بۇوه.. لە تەك ئەوەشدا ئەلېتە  
وریا ئەوەشى لە ياد نەكردووه كە ئان و ساتى دەست لە يەك بەرداريۇون  
لە ئاسىدا دىارە، ھەر بېيە (زەرەدەخەنەي سەر لىتى) ھەميشە (فرمیسکى  
قەتیس ماوهكانى نېيو گلەتەي چاو و ناخى دەرۈون) اى بۇوه و زەرەدەخەنەي  
سەر لىتى بە گېيانى بۇوه.

ھەروەك زۆربەي لاؤنى ئەو سەرەدەمەش توانا و جورئەتى ئەوەي نەبۇوه  
و شە زىندانىيەكانى نېتىدەل و بېر و ھۆشى وەك بولبولى لە قەفسەس  
ئازادكراو ئازاد كات و راز و نىازى دلى خۇى بۇ (كچە خنجىلانە كەمى  
خەيالى) بەركىتى尼...

ئەلېتە (وریا) و ھاودەكانى دوا ئاھەنگى دەرچوون و دوا مالثاوايى لە  
چوار سالى كولىتى بە دوا مالثاوايى لە چاوى نازدارەكانيان دادەنин و  
ئاھەنگى شىوهنى دوورى دەگىپەن نازانن بەچى سەبورىييان بى... چۇن  
تىمارى دەردى دوورى بىھن..

لەم شىعرە ناسك و پېھست و نەستە راستەقىنەيەي مامۆستا (وریا)  
رۆمانسىيەت و رىالىزم دەست لەملانى يەكتەر دەبن و بە وشە ناسك و  
سادە و ساكارە كوردىيە بە پاراو و رەسەنەكانى، بە بى ئارايىشت و  
جوانكارىي دەستكەر، شاكارىتكى ئەدەبى تۆمار دەكات و ئەلېتە (وریا)  
بەم چامەيە تەنبا تەعبير لە زاتى زاتىيەتى خودى خۇى ناكات، بەلكو  
بىگە ھەستى تەواوى ھاوتەمەنلى ئەو سەرەدەمەي خۇى و تەواوى گەنجان و  
ھەميشە دەتكەر دەكەت. تەعبير لە قۇناغىتكى تەواوى ژيانى مەرۋە  
دەكەت...

ئەوەتا لە ئاھەنگى دەرچوونى بەشى كوردىيى سالى ۱۹۷۱دا وریاى  
خۇينىدكار ئەم شاكارە ئەدەبىيەي خۇيندۇتەوه و پېشىكەشى كردووه بە<sup>1</sup>  
ھاپرى و ھاپولەكانى. وەك خۇى بالاوى دەكەينمەو.

## ئاوهەرۆك

5 .....	چاوى نەورۆزى .....
6 .....	چەند چرۆبەكى دارستانى دلەم .....
9 .....	پەندى وەرگىراو .....
9 .....	مۇۋەدە .....
10 .....	چەند تابلوەكى داستانى چەلمى زيانم .....
13 .....	نامەيەكى نەورۆزى .....
15 .....	سروودى دەرچۈون .....
17 .....	خەم و ترس .....
18 .....	دلى سېرىپۇرم .....
20 .....	گلەيى .....
21 .....	كۆتەكە .....
21 .....	مانگ و ئەستىپە .....
22 .....	باران .....
22 .....	ئەقۇكە .....
23 .....	سەرنج .....
24 .....	كاروانى گول .....
24 .....	گەيشىشتنەوە يەك .....
25 .....	كۇرتە بەھار .....
27 .....	سەپارانى نەورۆز .....
29 .....	گەپانەوە .....
30 .....	بەيانىيى نەورۆز .....
31 .....	ئاواتىيەكى نوئى .....
33 .....	سروودى دل .....
34 .....	مېۋانى ئازىز .....
35 .....	شەۋىن .....
36 .....	گىپەر گۆر .....
39 .....	جوانكىلە پەناڭرتوو .....
51 .....	وينەي شىعىرى لە چەپكە شىعىرىكى د. وریا عومەر ئەمېندا .....
60 .....	خوينىنەوەي زيانى خوينىداران و (فرميسكى مالىشاوابى) ... .....

زەردەخەنەي سەر لىيۇي بە گەريانم بۇوي  
ئىش لابەرى دەرد و زامى كەساسىم بۇوي  
ھىز و تىن و خۇزراكى گيانى برسىم بۇوي  
سەردەمىيەكە .. ئەمەوى و جورئەت ناھىيەن  
لەبەر دەمتا بۇوهستىم بۆت بىرگەيىن  
تىيت گەيىنەم لە ج دۆزەخەيىكە زىاوم  
تىشكى چاوت چ گەرىتكى تى بەرداوم  
ئەوا ئەپرۆز ئىتىر بە چى سېيىب وورىم بىن  
لە دوای تۆچى .. دەرمانى دەردى دوورىم بىن